

Павлова Алевтина Николаевна

канд. ист. наук, доцент

Селиванова Светлана Александровна

канд. ист. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Чувашский государственный

университет им. И.Н. Ульянова»

г. Чебоксары, Чувашская Республика

ВКЛАД Н.В. НИКОЛЬСКОГО В ИЗУЧЕНИЕ ИСТОРИИ ХРИСТИАНИЗАЦИИ И ХРИСТИАНСКОГО ПРОСВЕЩЕНИЯ ЧУВАШЕЙ

Аннотация: в статье рассматриваются основные труды Н.В. Никольского по истории христианизации и христианского просвещения чувашей, выявляется вклад ученого в исследование данной проблематики.

Ключевые слова: Никольский, история христианизации, христианское просвещение чувашей, родной язык, переводы, народное образование.

Историографическая проблематика вызывает постоянный интерес исследователей. В связи с этим, актуальным представляется изучение трудов выдающегося чувашского ученого, профессора Н.В. Никольского, в частности, его вклада в исследование истории христианизации и христианского просвещения чувашей.

Значительный вклад в изучение данной проблемы внесли В.Д. Димитриев, А.П. Леонтьев, Г.Б. Матвеев [2]. Серьезный, обстоятельный анализ трудов Н.В. Никольского по истории христианизации и христианского просвещения чувашей дан Г.А. Николаевым, высоко оценивающим труды ученого. Проводя сравнение с М.В. Ломоносовым, автор отмечает, что «отзываясь на зов времени и остро осознавая назревшую необходимость, Н.В. Никольский взвалил на свои плечи изыскания в самых разнообразных отраслях чувашеведения» [3, с. 9]. Ю.В. Гусаров дал оценку работ ученого в связи с изучением проблемы переводной чувашской книги второй половины XIX – начала XX в [1, с. 11]. Поставленная проблема требует дальнейшего тщательного, углубленного изучения.

Н.В. Никольским опубликован ряд трудов, касающихся данной проблематики. Важное внимание он придавал изучению системы просвещения Н.И. Ильминского, наряду с М.П. Петровым [4], А.С. Рождествовским [6] и другими авторами. Н.В. Никольский обратил внимание на такие элементы системы, как использование родного языка в просвещении и переводческая деятельность.

В публицистической работе «Родной язык как орудие просвещения инородцев», вышедшей в свет в 1904 г., Н.В. Никольский обосновал роль родного языка в миссионерском образовании и воспитании. Отметил поддержку населением «инородческой школы нового типа», основу которой составило преподавание изучаемых предметов на родном языке, по аналогичным учебникам, учителями из «инородцев». Высоко оценивая современные школы, Н.В. Никольский писал: «Перевоспитывая молодое поколение при помощи переводов священных книг на инородческом языке, школа оказывает косвенное, но тем не менее сильное влияние и на взрослое население». Значительное внимание им уделено вопросу об организации богослужения на родном языке. Важным условием духовного преобразования «инородцев» автор считал «слушание и чтение богослужебных и религиозно-нравственных книг на родном языке» [3, с. 29].

Работа Н.В. Никольского «Переводческая комиссия в Казани и ее просветительская деятельность среди инородцев», изданная в 1905 г., посвящена анализу актуальной, практически значимой для своего времени проблемы, связанной с организацией переводческой деятельности в Казани. По мнению Н.В. Никольского, значимой датой в переводческом деле выступает 1875 г., когда была организована Переводческая комиссия Православного миссионерского общества и ее председателем был назначен Н.И. Ильминский, обосновавший выбор русского алфавита в переводах христианских книг для крещеных татар в том числе тем, что старокрещеные татары Мамадышского и Лаишевского уездов «не знают татарской грамоты» [3, с. 92]. Автор обратил внимание на необходимость создания постоянной комиссии для ведения переводческого дела, практические советы по подготовке переводов и указания по чтению переводов, разработанные Н.И. Ильминским и принятые в основу деятельности комиссии [3, с. 94].

Важной вехой в истории деятельности комиссии отмечен 1903 г., в котором Переводческая комиссия была реорганизована в самостоятельное учреждение, получив право собственной цензуры и право бесплатной рассылки своих изданий по почте [3, с. 95]. Н.В. Никольский указывал, что для чувашских переводов взят низовой диалект [3, с. 97].

Серьезное внимание Н.В. Никольский уделил изучению истории христианского просвещения, наряду с К.П. Прокопьевым [5], А.Г. Хрустальевым [8], К.В. Харламповичем [7] и др. Н.В. Никольский рассматривал проблему конкретно по отношению к чувашскому народу.

Труд Н.В. Никольского «Народное образование у чуваш. Исторический очерк», увидевший свет в 1906 г., содержит значительный фактографический материал. В истории народного образования чувашей автор хронологически выделил и охарактеризовал пять периодов: 1) до 1555 г.; 2) с 1555 г. до XVIII в.; 3) с начала XVIII в. до 1740 г.; 4) с 1740 г. до 19 февраля 1764 г.; 5) 1764–1800 гг., раскрывая условия развития и причины низкого уровня образования чувашей. Н.В. Никольский выявил изменения, произошедшие в народном образовании чувашей в конце XVIII в., выразившиеся в стремлении отдельных представителей «инородцев» отдавать своих детей на обучение, что было связано с содержанием их в школах на казенный счет [3, с. 75, 76].

«Конспект по истории христианского просвещения чуваш», вышедший в свет в 1909 г., представляется шире своего названия и освещает проблематику, хронологически относящуюся к XIX в. Рассматривая период с 1801 по 1867 гг., автор раскрывает причины создания братства св. Гурия, организованного 4 октября 1867 г., связывая данный факт с принципиально новым подходом к вопросу христианского просвещения «инородцев». Н.В. Никольский положительно оценивал школьное образование чувашей по системе Н.И. Ильминского. Выявляя недостатки, он писал: «К сожалению, можно указать очень немного мест, где она применялась и применяется вполне; бывает нередко так: учитель едва знаком с чувашским языком, ученики механически усваивают содержание учебников и утрачивают интерес к науке; в чувашском приходе священник –

чуваш, псаломщик – русский, не умеющий говорить, а тем более читать по-чувашски; отправление богослужения на чувашском языке почти невозможно» [3, с. 120–121].

В труде «Христианство среди чуваш Среднего Поволжья в XVI–XVIII веках. Исторический очерк», опубликованном в 1912 г., Н.В. Никольский продолжил разработку исторических аспектов проблемы христианского просвещения чувашского народа. В целом в конце XVIII в., по мнению автора, духовенство отличается материальной необеспеченностью и неподготовленностью к миссионерскому служению [3, с. 220]. Рассматривая историю новокрещенских школ, Н.В. Никольский отметил главный, на его взгляд, недостаток, заключающийся в «преобладании в воспитании начал юридических, служебных, благодаря которым на нравственное развитие школьника обращалось меньше внимания, чем следовало». Отношения между учителями и учениками характеризовались как «отношения начальников к подчиненным, причем командир облачен был всеми правами власти», что приводило к бегству учеников из школ [3, с. 197].

Работа Н.В. Никольского «Распространение христианства среди нижегородских чуваш до 1764 года» была издана в 1915 г. и являлась результатом дальнейшего изучения проблемы в историческом аспекте.

Таким образом, обращаясь к трудам Н.В. Никольского по истории христианизации и христианского просвещения чувашей, можно отметить разноплановость его работ, от публицистических до конкретно-исторических. Изучение им данной проблемы носит систематический характер. Ценность работ заключается в масштабности и высоком уровне исследования. В своем отношении к предмету исследования он выступает как последователь Н.И. Ильминского. Основной вывод Н.В. Никольского заключается в следующем: фактически христианизация чувашей состоялась, что явилось результатом государственной политики в XVI–XIX вв., однако процесс усвоения чувашами христианского образования и воспитания – не является завершенным; успехи в деле христианского просвещения чувашей достигнуты благодаря системе Н.И. Ильминского.

Список литературы

1. Гусаров Ю.В. Переводная чувашская книга второй половины XIX – начала XX века: к истории переводческой и издательской деятельности / Ю.В. Гусаров // Научные доклады. – Чебоксары: ЧГИГН, 2016. – Вып. 23. – 60 с.
2. Дмитриев В.Д. Н.В. Никольский – ученый, просветитель, общественный деятель / В.Д. Дмитриев, А.П. Леонтьев, Г.Б. Матвеев. – Чебоксары: Чувашское книжное издательство, 2011. – 302 с.
3. Никольский Н.В. Собрание сочинений. Т. II. Труды по истории христианизации и христианского просвещения чувашей / Н.В. Никольский. – Чебоксары: Чуваш. кн. изд-во, 2007. – 447 с.
4. Петров М.П. Н.И. Ильминский и его просветительская система / М.П. Петров. – Казань, 1916.
5. Прокопьев К.П. Школьное просвещение инородцев Казанского края в XIX веке до введения просветительной системы Н.И. Ильминского / К.П. Прокопьев. – Казань, 1905. – 30 с.
6. Рождествин А.С. Николай Иванович Ильминский и его система инородческого образования в Казанском крае / А.С. Рождествин. – Казань, 1900. – 83 с.
7. Харлампович К.В. Казанские новокрещенские школы (К истории христианизации инородцев Казанской епархии в XVIII в.) / К.В. Харлампович // Известия общества археологии, истории, этнографии. – Казань, 1905. – Т. XXI. – Вып. 1. – С. 1–91.
8. Хрусталева А.Г. Очерк распространения христианства между иноверцами Казанского края / А.Г. Хрусталева. – Казань, 1874. – 128 с.